

ديرموقات مرهم

كلوبيتازول 17-بروبيونات 0.05% w/w

Clobetasol 17-propionate 0.05% w/w

كل غرام يحتوي على 0.5 ملغ كلوبيتازول 17-بروبيونات.

لقائمة المواد غير الفعالة والمثير للحساسية في المستحضر، انظر البند 2 – "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفقرة 6 – "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي. وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للأخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك. الدواء غير مخصص لأطفال دون عمر سنة.

1. لأي غرض مخصص الدواء؟

يستعمل دERMوقات مرهم لتقليل الإحمرار والحكة في مشاكل جلدية معينة. هذه المشاكل الجلدية تشمل:

- إكزيما متكررة.
- الصدفية (psoriasis) - بقع سميكة لجلد ملتهب بلون أحمر، الذي يكون في أحيان متقاربة مغطى بقشرة بلون فضي)، عدا الصدفية اللويحية الشائعة.
- حزاز مسطح (مرض جلدي الذي يؤدي لإصابة حاككة ومسطحة بلون مائل للأحمر- بنفسجي على مفاصل راحتي اليدين، الساعدين أو أسفل الرجلين).
- ذئبة حمامية قرصية (مرض جلدي الذي يؤثر غالباً على الوجه، الأذنين وفروة الرأس ويؤدي إلى حدوث ندب وإلى تزايد حساسية الجلد لضوء الشمس).
- التهاب الجلد وحالات جلدية أخرى التي لا تستجيب للمراهم أو الكريمات الستيرويدية ذات المفعول الأضعف.

الفصيلة العلاجية: من الكورتيكوستيروئيدات.

مجموعة أدوية المسماة ستيروئيدات والتي تساعد على تقليل الإنتفاخ والتهيج.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (ألرجي) لـ كلوبيتازول 17-بروبيونات أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (كما هو مفصل في الفقرة 6).
- لدى أطفال دون عمر سنة.
- لمعالجة إحدى المشاكل الجلدية التالية؛ فهو قد يؤدي إلى تفاقمها:
 - حب الشباب (حب الشباب، acne)
 - إحمرار شديد للجلد الذي على الأنف وما حوله (العُدّ الوردي [rosacea])
 - طفح لبقع حمراء من حول الفم (التهاب الجلد من حول الفم - perioral dermatitis)
 - حكة حول فتحة الشرج أو الأعضاء التناسلية (القضيب الذكري أو المهبل)
 - تلوثات في الجلد (فيروسية، فطرية وجرثومية [إلا إذا كان التلوث معالج بنفس الوقت بدواء مضاد للتلوث])
 - حكة الجلد غير الإتهابية
 - الصدفية (psoriasis) اللويحية الشائعة، عدا آفات متفرقة.
- لا يجوز الإستعمال إذا كان شيء مما ذكر سابقاً يخصك. إذا كنت غير متأكد، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي قبل إستعمال دERMوقات مرهم.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

قبل العلاج بديرموقات مرهم، بلغ الطبيب إذا:

- كنت تعاني من ألم في العظام الذي تطور مؤخراً أو من تفاقم لأعراض سابقة في العظام، خلال العلاج بديرموقات، خاصة إذا إستعملت دERMوقات لمدة طويلة أو قمت بإستعماله بشكل متكرر.
- كنت تستعمل أدوية إضافية تحتوي على كورتيكوستيروئيدات التي تعطى عن طريق الفم أو للإستعمال الموضعي أو أدوية

مخصصة لضبط الجهاز المناعي لديك (مثلاً أمراض المناعة الذاتية أو بعد عملية زرع). إن مشاركة دبرموقات مع هذه الأدوية قد يؤدي إلى تلوّثات خطيرة.

- حدث لك في الماضي رد فعل تحسسي لـستيروئيد آخر.
- كنت تدهن المرهم من تحت ضماد ساد، بما في ذلك فوط الطفل، ضمادات من هذا النوع تسهل إمتصاص المادة الفعالة عبر الجلد ولذلك قد تؤدي بالخطأ في نهاية الأمر، لإستعمال مقدار دوائي أكبر من اللازم من المرهم.
- يجب التأكد من نظافة الجلد قبل وضع ضماد جديد لتفادي حدوث تلوّثات.
- كنت تدهن المرهم على جلد متشقّق أو فيه عيب أو داخل طيات الجلد.
- كنت تدهن المرهم على مساحة واسعة من الجلد.
- كنت تعاني من داء الصدفية (psoriasis)، سيرغب الطبيب برويتك بأوقات متقاربة بشكل أكثر.
- كنت تستعمل دبرموقات مرهم حول تقرح مزمن في الرجل، وذلك لأنك قد تكون معرض لخطورة أكبر لحدوث رد فعل تحسسي موضعي أو تلوّث.
- كنت تدهن بالقرب من العينين أو على الجفنين، وذلك لأنه قد يحدث كاتاركت (كدر عدسة العين) أو جلوكونا إذا دخل المرهم للعين مراراً وتكراراً.
- كنت تدهن على جلد رقيق مثل الوجه، لأن دبرموقات مرهم يمكن أن يؤدي إلى ترقق الجلد. إن إستعمال دبرموقات مرهم على الوجه يجب أن يكون محدوداً لفترة 5 أيام. لا يجوز إستعمال ضمادات أو كمادات على جلد الوجه في المكان الذي دهن فيه المرهم.

يجب إستشارة الطبيب أو الصيدلي في حال تطور لديك تلوّث خلال فترة إستعمال الدواء. إتصل بالطبيب إذا قاسيت من تشوش في الرؤية أو من إضطرابات أخرى في الرؤية. إذا كنت غير متأكد من أن شيء مما ذكر سابقاً يخصك، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي قبل إستعمال هذا الدواء.

إذا طرأ تفاقم على حالتك أثناء الاستعمال، استشر الطبيب – من الجائز أنك تعاني من رد فعل تحسسي، أو أنك مصاب بتلوّث أو أن حالتك تتطلب علاجاً آخرًا.

إذا كنت تختبر تكرار حالتك بعد فترة وجيزة من التوقف عن العلاج، في غضون أسبوعين، لا تبدأ في استعمال المرهم/الكريم مرة أخرى دون إستشارة الطبيب، إلا إذا نصحك الطبيب بذلك من قبل. إذا انقضت مشكلتك وتكررت ثانية مع احمرار ينتشر خارج منطقة العلاج الأولى وكنت تعاني من إحساس حارق، توجه لاستشارة طبية قبل بدء العلاج مرة من جديد.

الأطفال

- لا يجوز إستعمال هذا الدواء لدى أطفال دون عمر سنة.
- يجب الإمتناع عن الإستعمال المطول لدى الأطفال والرضع الذين تجاوزوا عمر سنة، لأن جلدهم أكثر رقة مما هو عليه لدى الكبار ونتيجة لذلك يمكن أن يمتص كمية أكبر من المستحضر.
- إن الإستعمال لدى الأطفال يجب أن يكون محدوداً لـ 5 أيام، ومرافق بفحص أسبوعي.
- لدى الأطفال لا يجوز إستعمال الضمادات والكمادات في المكان الذي دهن فيه المرهم.
- إن مرهم دبرموقات الذي يكون على تماس مع أقمشة مثل الضمادات، الملابس أو البياضات، قد يجعلها تشتعل بسهولة عند تعرضها للهب نار مكشوفة. لذا، يجب الإبتعاد عن النار عند إستعمال دبرموقات مرهم.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، احك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. بالأخص إذا كنت تتناول ريتونافير أو إيتراكونازول.

الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل أو مرضعة، تعتقدين بأنه من الجائز أنك حامل أو إذا كنت تخططين للحمل، استشيري الطبيب قبل إستعمال هذا الدواء.

إذا كنت تستعملين دبرموقات مرهم خلال فترة الرضاعة، فلا تدهني المرهم على منطقة الثدي لتجنب حالة وصول المرهم بالخطأ لقم الرضيع.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي دبرموقات مرهم على 50 ملغ پروبيلين جليكول بكل غرام من المستحضر. قد يسبب پروبيلين جليكول تهيج الجلد.

ممنوع التدخين أو الإقتراب من النار المكشوفة خلال فترة إستعمال دبرموقات مرهم بسبب خطورة حدوث حروق خطيرة. إن القماش (ملابس، بياضات، ضمادات وما شابه) الذي كان على تماس مع هذا المستحضر يحترق بسهولة أكبر ويشكل خطراً جدياً لنشوب حريق. إن غسل الملابس والبياضات من شأنه أن يقلل من تراكم المستحضر لكن لا يجوز إزالته تماماً.

3. كيفية استعمال الدواء؟

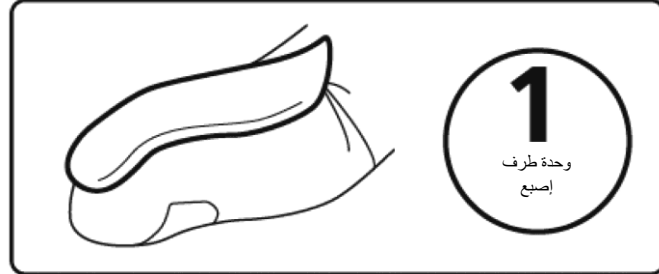
يجب دائماً استعمال المستحضر حسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر.
المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

المقدار الدوائي الإعتيادي هو عادة:

- دهن طبقة دقيقة من دبرموقات مرهم مرة أو مرتين في اليوم. من الجائز أن يتم تخفيض المقدار الدوائي عندما تبدأ حالة الجلد بالتحسن، أو يتم إيقافه عندما تتحسن. من الجائز أن يصف لك الطبيب دواء ستيروئيدي أضعف عوضاً عن ذلك.
 - إذا كنت تستعمل بالإضافة كريم ترطيب، إنتظر لبعض الوقت من أجل السماح لـ دبرموقات مرهم أن يمتص في الجلد قبل دهن كريم الترطيب.
 - هذا المرهم مخصص للإستعمال على جلدك فقط.
 - لا يجوز استعمال هذا المرهم لفترة تزيد عن 4 أسابيع بدون إستشارة الطبيب عن ذلك. إذا كنت بحاجة للعلاج لفترة زمنية طويلة، فمن الجائز أن يقرر الطبيب بأنك بحاجة لإستعمال كريم أو مرهم أقل قوة.
 - إذا تفاقت مشكلة الجلد لديك أو لم تتحسن خلال أسبوعين حتى 4 أسابيع، فيجب إستشارة الطبيب.
 - تنمو الجراثيم التي تسبب التلوثات في شروط من الحرارة والرطوبة الموجودة من تحت الضمادات، لذا إذا تلقيت تعليمات بتغطية المنطقة المعالجة بواسطة ضماد، فيجب دائماً تنظيف الجلد قبل وضع ضماد نظيف لتفادي تلوث الجلد تحت الضماد.
 - إذا كنت تدهن المرهم لشخص آخر، تأكد من غسل يديك بعد الإستعمال أو قم بلبس كفوف أحادية الإستعمال.
- لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.
للإستعمال الخارجي فقط.

إرشادات دهن المرهم

1. إغسل يديك.
2. إدهن طبقة دقيقة على المنطقة/المناطق المصابة وادلكها بلطف حتى الإمتصاص الكامل لداخل الجلد. يمكنك قياس كم من دبرموقات مرهم عليك أن تستعمل بواسطة طرف إصبعك (بحسب المثال في الرسم أدناه). بالنسبة للأطفال يتوجب إستعمال كمية أقل من المرهم، لكن ما زال عليك الإستعانة بإصبع شخص بالغ من أجل قياس وحدة طرف إصبع.



3. إغسل يديك ثانية بعد إستعمال المرهم إلا إذا كنت تنوي دهنه على يديك كجزء من العلاج.

الإستعمال لدى الكبار



الوجه والرقبة:

2 1/2 وحدات لطرف إصبع.

الظهر: 7 وحدات طرف إصبع.

البطن والصدر: 7 وحدات طرف إصبع.

ذراع واحدة (لا يشمل اليد):

3 وحدات طرف إصبع

جانبَي يد واحدة:

وحدة واحدة لطرف إصبع.

رجل واحدة (لا يشمل القدم):

6 وحدات طرف إصبع.

قدم واحدة:

وحدتين إثنين لطرف إصبع.

لا تعلق إذا لاحظت بأنك بحاجة لكمية مرهم أكثر بقليل أو أقل مما هو موصوف سابقاً، هذا فقط معيار قياس.

الإستعمال لدى الأطفال من عمر سنة حتى 10 سنوات

عدد الوحدات اللازمة من طرف إصبع:					
عمر الطفل	الوجه والرقبة	الذراع وراحة اليد	الرجل والقدم	البطن والصدر	الظهر يشمل العجز
1-2 سنوات	1 1/2	1 1/2	2	2	3
3-5 سنوات	1 1/2	2	3	3	3 1/2
6-10 سنوات	2	2 1/2	4 1/2	3 1/2	5

- لا يجوز إستعمال هذا الدواء لدى أطفال دون عمر سنة.
- من المهم عدم تجاوز المقدار الدوائي الموصى به، خاصة لدى الأطفال.
- إن فترة العلاج لدى الطفل من غير المفترض أن تستمر لأكثر من 5 أيام - إلا إذا أخبرك الطبيب بإستعمال المرهم لفترة زمنية أطول. من الجائز أن يرغب الطبيب في رؤية الطفل كل أسبوع خلال فترة إستعمال المرهم.
- لا يجوز إستعمال ضمادات وكمامات لدى الأطفال في المناطق المعالجة بالمرهم.

إذا كنت تعاني من داء الصدفية (psoriasis)

إذا وجدت لديك آفات صميكة لداء الصدفية في المرفقين أو في الركبتين، فمن الجائز أن يقترح الطبيب دهن المرهم من تحت ضماد ساد. في هذه الحالة، يجب إستعمال ضماد ساد لفترة الليل فقط وذلك لمساعدة المرهم على البدء بالعمل. بعد فترة وجيزة، إدهن المرهم بشكل عادي.

إذا كنت تدهن ديموقات مرهم على وجهك

يتوجب عليك دهن المرهم على وجهك فقط إذا قال لك الطبيب فعل ذلك. يجب أن يقتصر الإستعمال لـ 5 أيام فقط، وذلك لأن جلد الوجه يصبح رقيقاً بسهولة. لا يجوز إستعمال الضمادات أو الكمامات على جلد الوجه في مكان دهن المرهم. لا تسمح للمرهم أن يدخل إلى عينيك. إذا حصل هذا الأمر، إشطف المرهم إلى الخارج بالكثير من الماء.

إذا استعملت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

إذا قمت بدهن أكثر من اللازم أو إذا بلعت بالخطأ من المرهم، فأنت قد تصبح مريضاً. توجه إلى الطبيب أو إذهب للمستشفى بأسرع ما يمكن.

إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى مصطحباً معك علبة الدواء.

إذا نسيت استعمال هذا الدواء

إذا نسيت دهن المرهم، فيجب دهنه حال تذكرك. إذا كان ذلك قريباً من الموعد التالي الذي من المفترض أن تدهن فيه المرهم، فيجب الإنتظار لهذا الموعد.
لا يجوز دهن كمية إضافية من دبرموقات مرهم للتعويض عن المقدار الدوائي الذي فوّته.
يجب المواظبة على العلاج كما أوصيت من قبل الطبيب.

في حال توقفك عن استعمال الدواء

إذا كنت تستعمل دبرموقات مرهم بشكل دائم، إحرص على إستشارة الطبيب قبل أن تتوقف عن إستعماله. قد تتفاقم حالتك إذا تم إيقاف العلاج بشكل مفاجئ.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.
إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن استعمال دبرموقات مرهم قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

يجب التوقف عن استعمال دبرموقات مرهم والتوجه حالاً إلى الطبيب إذا:

- إتضح لك بأن حالة جلدك تتفاقم، تطور لديك طفح شامل أو أن جلدك ينتفخ خلال العلاج. من الجائز أن لديك حساسية للمرهم، لديك تلوث أو أنت بحاجة لعلاج آخر.
- كنت تعاني من داء الصدفية (psoriasis) وتطورت لديك درنات ذات قيح من تحت الجلد. قد يحدث هذا الأمر خلال أو بعد العلاج ويعرف بإسم الصدفية البثرية (pustular psoriasis).

أعراض جانبية إضافية التي من شأنك أن تلاحظها أثناء استعمال دبرموقات مرهم تشمل:

أعراض جانبية شائعة

- قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص:
- الشعور بحرق، ألم، تهيج أو حكة في منطقة دهن المرهم.

أعراض جانبية غير شائعة

- قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 100 شخص:
- ترقق الجلد، قد تتطور علامات شد.
 - قد تصبح الأوعية الدموية من تحت سطح جلدك بارزة أكثر.

أعراض جانبية نادرة جداً

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10,000 شخص:
إستعمال دبرموقات مرهم لفترة مطولة أو الإستعمال تحت ضماد ساد قد يسبب الأعراض التالية:

- زيادة الوزن
- وجه قمري، إستدارة الوجه
- فرط بدانة
- ترقق الجلد
- تجعد الجلد
- جفاف الجلد
- تغيير في لون الجلد
- زيادة في كمية شعر الجسم
- تساقط الشعر/تناقص في نمو الشعر/شعر ذو مظهر متقصف.
- أعراض جانبية جلدية نادرة جداً إضافية يمكن أن تظهر:
- رد فعل تحسسي في منطقة الدهن
- تفاقم حالة الجلد

- تهيج أو ألم في مكان الدهن
- إحمرار
- طفح أو شرى
- إذا وجد لديك داء الصدفية (psoriasis) فمن الجائز أن تتطور لديك تدرنات مع قيق تحت الجلد. قد يحدث هذا الأمر في أوقات نادرة جداً خلال العلاج أو بعده ويعرف بإسم الصدفية البثرية (psoriasis pustular).
- تلوث في الجلد
- حب الشباب.
- لدى الأطفال يجب أيضاً الإنتباه للعلامات التالية:
- تباطؤ في زيادة الوزن
- تباطؤ في النمو.
- أعراض جانبية نادرة جداً التي يمكن أن تظهر في نتائج فحوص الدم أو في الفحوص الطبية التي يوصي بها الطبيب:
- إنخفاض نسبة هورمون الكورتيزول في الدم
- ارتفاع نسب السكر في الدم أو في البول
- ارتفاع ضغط الدم
- تعكر عدستي العينين (كاتاركت)
- ارتفاع الضغط داخل العين (جلوكوما)
- مشاكل في الرؤية ناجمة عن انفصال شبكية العين (central serous chorioretinopathy)
- ضعف العظام من خلال فقدان تدريجي للمعادن (هشاشة العظام). من الجائز أن يتطلب الأمر إجراء فحوص إضافية بعد الفحص الطبي لتشخيص هذه الحالة.

أعراض جانبية شيوها غير معروف (لم يتم تحديد شيوها بعد)

- تشوش الرؤية
- رد فعل انسحابي من الستيروئيدات: إذا تم استعمال الدواء بشكل متواصل لفترة طويلة، فقد يظهر عند التوقف عن العلاج رد فعل انسحابي، مع جزء من أو جميع الخصائص التالية: احمرار في الجلد الذي يمكن أن ينتشر خارج المنطقة الأولى المعالجة، إحساس بحرقان، حكة قوية، تقشر الجلد، إفرازات من جروح مفتوحة.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

الإبلاغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقبير بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- بالإمكان الإستعمال لمدة 3 أشهر بعد الفتح لأول مرة.
- يجب التخزين بدرجة حرارة دون 25 درجة مئوية.
- يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحي أو في سلة المهملات في البيت. قم باستشارة الصيدلي بالنسبة إلى كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد ضمن الاستعمال. إن ذلك سيساعد في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:
- Propylene glycol (2), sorbitan sesquioleate and white soft paraffin. (انظر البند 2)
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:
- توجد بكل علبة أنبوبة بغطاء بلاستيكي لولبي، تحتوي على 25، 30 أو 100 غرام مرهم.
- من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العلب.
- صاحب الإمتياز: جلاكوسوسميثكلابن (اسرائيل) م.ض، شارع بازل 25، بيتنج - تكفا.

- المُنتج: چلاكسوسميثكلالين تريدينچ سرفيسيس ليمتيد، دبلين، إيرلندا.
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 027-57-22063.
- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في حزيران 2022 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.
©2022 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

Der Oin PT v8C